

ACUERDO

CONCERNIENTE AL RECONOCIMIENTO DE LA FORMACION Y TITULACION  
PARA LA GENTE DE MAR PROCEDENTE DE

MEXICO

entre

LA DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE

MEXICO

en representación del

GOBIERNO DE MEXICO

Y EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA

En representación de

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE PANAMA.

LA DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO en representación del GOBIERNO DE MEXICO y el ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA en representación del GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE PANAMA, denominados en adelante las "Partes", de acuerdo con lo dispuesto en la Regla I/2 y I/10 del "Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar" de 1978, con sus respectivas enmiendas de 1995 (denominado posteriormente el "Convenio STCW 78/95"), y de acuerdo con lo previsto en el "Código de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar" (denominado posteriormente el "Código STCW"). Las partes han revisado sus obligaciones respectivas de conformidad con el Convenio STCW y, sin perjuicio de la Legislación Nacional de ambas Partes, mientras esté en vigor este Acuerdo, acuerdan lo que se indica a continuación:

1. LA DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO es la Parte cuyos Títulos se deben reconocer mediante refrendo y EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA es la Parte que expide los títulos, los certificados de competencia y refrendos como prueba de su reconocimiento.

La condición previa necesaria para la expedición de los refrendos de los certificados de competencia por parte del ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA es posterior a la confirmación por parte del Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional (OMI), de que la DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO da fiel cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio STCW 78/95.

2. Los funcionarios de las Partes responsables de la ejecución del Acuerdo son:

- **Lic. Jerry Salazar**  
**Administrador**  
**Autoridad Marítima de Panamá.**  
**Endiablo, después del Muelle de Balboa**  
**Antigua Escuela elemental de Diablo**  
**República de Panamá**



**Tel. 00-507-232-5528 y 5561**

**Fax: 00-507-232-7505 y 5527**

**e-mail: [autoport@sinfo.net](mailto:autoport@sinfo.net)**

- **Lic. Rodrigo J. Chávez Martínez.**  
**Director General de Marina Mercante.**  
**Av. Nuevo León número 210.**  
**Colonia Hipódromo.**  
**Delegación Cuauhtémoc.**  
**06100, México, D.F.**  
**Tel.: 00.52.55.55.74.27.55/50.63.11.20**  
**Fax: 00.52.55.50.63.11.33**  
**E-mail: [rhzmtz@sct.gob.mx](mailto:rhzmtz@sct.gob.mx)**

Los funcionarios antes señalados pueden designar a una o más personas para llevar a cabo cualquier tarea relacionada con este Acuerdo, y en esos casos, deberán poner en conocimiento de la otra Parte los nombres, puestos y detalles de contacto de las personas designadas, por medio de telefax, correo electrónico o cualquier otro medio.

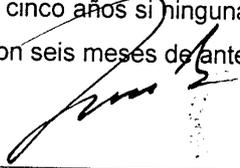
3. LA DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO garantizará que la formación y evaluación de la gente de mar se administra, supervisa y controla conforme a lo estipulado en la Sección A-I/6 del Código STCW, y comunicará la verificación de la autenticidad y validez de los certificados y refrendos, que puede ser solicitada por el ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA conforme a la Regla I/9 del Convenio STCW 78/95.
4. LA DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO de acuerdo con el epígrafe 1.1 de la Regla I/10 del Convenio STCW 78/95, a petición del ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA le concederá la oportunidad de llevar a cabo las inspecciones periódicas de sus centros de adiestramiento y de los procedimientos correspondientes, conforme a lo estipulado en las normas sobre la competencia, la expedición de los Certificados de Competencia y el registro de los documentos en cumplimiento con dichos procedimientos. La DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO concederá al ADMINISTRADOR DE LA



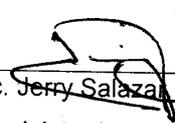
5. AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA el acceso a los resultados de la evaluación de las normas de calidad conforme a la Regla 1/8 del Convenio STCW 78/95.
6. En el caso que el ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA por motivo de carácter legal, revoque o anule el refrendo de los Títulos y Certificados de Competencia expedidos por la DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO, el ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA notificará a la DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE DE MEXICO dichas circunstancias.

El presente Acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y tendrá una validez de cinco años.

La validez de este Acuerdo será prorrogado automáticamente por periodos sucesivos de cinco años si ninguna de las Partes notifica a la otra Parte de su deseo de anularlo con seis meses de antelación.

  
\_\_\_\_\_  
Lic. Rodrigo J. Chávez Martínez.  
Dirección General de Marina Mercante.  
Ciudad de México.

\_\_\_\_\_  
Fecha

  
\_\_\_\_\_  
Lic. Jerry Salazar  
Administrador.  
Autoridad Marítima de Panamá.  
República de Panamá.



*Julio 31 - 2002*  
\_\_\_\_\_  
Fecha